

ilusionestuyas  
presenta



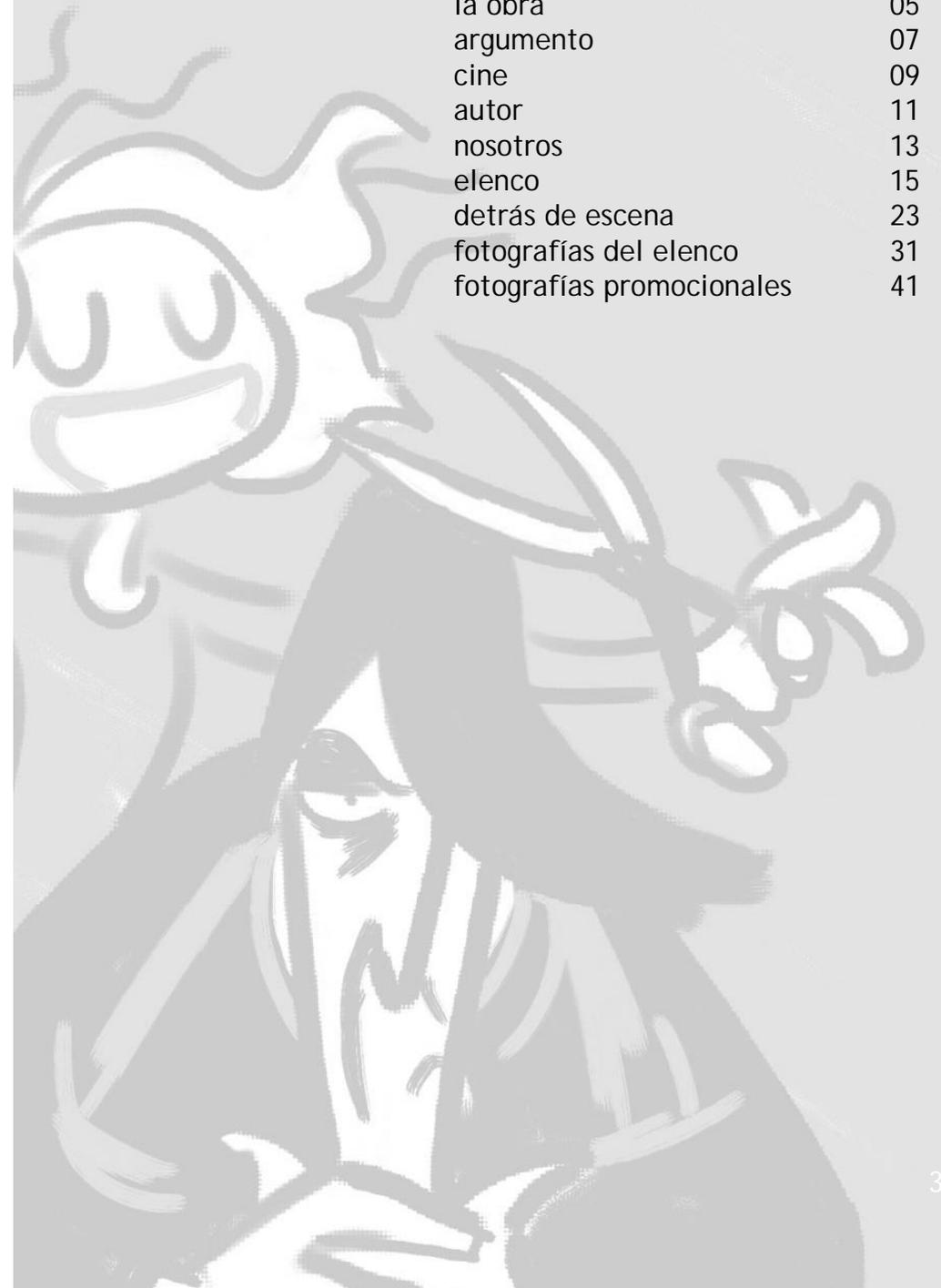
# DECIR UN SÍ

CLARA AMISO NELO SALAS ISABEL ASENSIO SANTIAGO PARADA

asistente de dirección DAVID FERRERA dirección DAMIÁN ANTONA

## Índice

la obra	05
argumento	07
cine	09
autor	11
nosotros	13
elenco	15
detrás de escena	23
fotografías del elenco	31
fotografías promocionales	41





L

a obra

En Decir sí, pieza breve estrenada en 1981, se produce un desplazamiento de la imagen visual hacia la palabra como instancia productora de situaciones dramáticas, esto constituye un punto clave en el que vale la pena detenerse.

En Decir sí, los objetos de escenario propuestos por las didascalias (un espejo, un sillón giratorio, utensilios de afeitar, pelo cortado por el suelo) representan una peluquería convencional. No obstante, la actitud del peluquero, ante la llegada del cliente (no saludarlo, darle la esplada para mirar por la ventana) constituye el primer indicio de ruptura con la cotidianeidad, con los códigos de comportamiento socialmente aceptados. Ambos personajes entablan una relación que transgrede la norma convencional del peluquero, largamente codificada en las distintas expresiones estéticas del costumbrismo argentino. Esta vez, el cliente es el que charla, el que canta, el que busca adular y complacer, el que nunca manda, el que jamás tiene razón.

Decir sí ha sido juzgada por las crónicas de su estreno como una metáfora sobre los complejos mecanismos del poder tiránico, basada en la relación entre víctima y victimario. Aunque no del todo desacertadas, las opiniones de los críticos tendieron a parcializar la fuerza transgresiva del texto y, por lo tanto, su importancia estética e ideológica.

Sin duda Decir Si, es una comedia que nos hará reír pero a la vez reflexionar sobre el significado verdadero de aceptar, ser aceptado, el poder y la rebeldía.



## A rgumento

Una joven mujer decide entrar a una peluquería que nunca ha visitado. Con todo el entusiasmo de querer un buen corte de pelo y buena compañía hará lo imposible por crear una amistad con el peluquero. Sin embargo, el supuesto peluquero no se lo pondrá tan fácil.

## Griselda Gambaro, la autora

Griselda Gambaro (Barracas, Buenos Aires, 28 de julio de 1928) es una novelista y dramaturga argentina. Una de las figuras señeras de su generación, comenzó con la narrativa y pronto la alternó con la dramaturgia. Durante la dictadura militar argentina se exilió en Barcelona, regresando luego a Argentina. Gambaro practica un "teatro ético", donde la preocupación por la condición humana (la justicia, la dignidad, el perdón) es planteada no a través de interrogaciones abstractas sino de las relaciones humanas. En sus textos, los vínculos tradicionales de la sociedad (familia, amigos, patrones) engendran humillaciones, odios y rencores, pero también hay lugar para la esperanza. Su novela *Ganarse la muerte* fue prohibida por un decreto del general Videla cuyo gobierno de facto la halló "contraria a la institución familiar y al orden social".

A finales de los 70, se produce uno de los fenómenos más importantes del panorama teatral argentino. Hablamos sin duda de Teatro Abierto. La escena política se ha recrudecido, el Proceso de Reorganización Nacional se ha extendido, los militares han subido de nuevo al poder y la represión política por medio de la violencia ha mostrado su cara más amarga y terrorífica. Dentro de este clima, Teatro Abierto propone constituirse como un movimiento contestatario. Griselda Gambaro lo define como: «una idea del dramaturgo argentino Osvaldo Dragún que junto con otros creadores y gente de teatro decidieron hacer una serie de veinte obras de veinte autores diferentes, representándose tres por día y donde intervinieron los mejores actores y directores de la Argentina, trabajando todos gratuitamente, como un modo de impugnar políticamente y teatralmente la atomización que había implantado la dictadura militar respecto a la cultura». Dentro de este movimiento antagonico frente a la dictadura, los autores optan por unos textos que entran en polémica abierta con el poder establecido a la fuerza, desafían al régimen "camuflando" sus temas. Entre las piezas que se estrenaron en Teatro Abierto, podemos destacar *Decir sí*, de Griselda Gambaro; *El acompañamiento*, de Carlos Gorostiza; *Gris de ausencia*, de Roberto Cossa o *La cortina de abalorios*, de Ricardo Monti.

# N

osotros y la obra  
por Damián Antuña - director

En el año 2003, mientras estudiaba Dirección de Teatro en la Universidad Kennedy analizamos el teatro del absurdo en todas sus formas y estilos. Leyendo a diferentes autores, encontré en Decir Si, una forma fresca y divertida de presentar una ideología y una situación trágica; un texto donde su riqueza se ve en los silencios y un abanico de posibilidades artísticas para los actores.

Tanto me gustó la obra que decidí llevarla a escena en el Teatro Luz y Fuerza de Buenos Aires. Y así fue como estuvo en cartel dos temporadas seguidas.

Cada cierto tiempo, decido volver a disfrutar del rehacer esta obra. Probando nuevas ideas y eligiendo actores y actrices que se sientan libres de plasmar nuevas y ocurrentes situaciones alrededor de cada palabra y cada silencio que plantea la autora.

Esta es la primera vez que armo la obra con un grupo español y me ha sido tan reconfortante como la primera vez que la vi representada. Mi opinión positiva se basa en la capacidad creativa del elenco elegido y la exitosa recepción del público que ya la ha disfrutado.



**E** lenco



CLIENTE

## CLARA AYUSO

En algunas funciones, Clara interpreta a Elena. Clara es bailarina especializada en Danza Contemporánea en el Conservatorio Profesional de Danza de Valencia y actualmente cursa su especialidad en Coreografía. Ha participado en diversos espectáculos tales como "Pelona", "Pausa", "Mira mi Ira", entre otros. En 2009, obtuvo el 1º Premio en coreografía libre, en el Concurso coreográfico de Jóvenes Artistas de Valencia. En 2010, combinó sus nociones de baile e interpretación para deleitarnos con Eusebia, un personaje entrañable y recordado por cada espectador que ha visto "La Tercera Palabra". Su simpatía y la calidad de sus interpretaciones despiertan todo tipo de emociones tanto en el público como en sus compañeros de elenco.



PELUQUERO

## NELO SALAS

Estudió teatro en la Universidad de Northridge (Los Angeles, California). Ha participado en decenas de cortos, series y spots de televisión tanto en Estados Unidos como en España. Sin embargo, nunca ha abandonado su pasión por el teatro. En 2010, coordinó su primer taller de teatro infantil dejando en evidencia también su capacidad pedagógica y formación artística. Desde 2010 interpreta al Sr. Roldán en "La Tercera Palabra" y al delirante Julio de "Arsénico y encaje antiguo". La creación del "peluquero" de esta obra nos muestra la capacidad de Nelo de interpretar cualquier tipo de personaje.



CLIENTE

## ISABEL ASENSIO

Formada desde pequeña en la música clásica y en el canto, vivió su adolescencia entre salones de danza, coros y grupos de interpretación. En el año 2010, se integró a la compañía para cubrir una sustitución en "La Tercera Palabra". Su notable actuación, le permitió ser elegida para interpretar a Jacinta, el principal antagonista en "Arsénico y encaje antiguo". Creando a la clienta de "Decir Si" demuestra su capacidad tanto para el drama como para la comedia.



PELUQUERO

## SANTIAGO PARADA

La formación actoral de Santiago está basada en el clown. Forma parte del grupo "Clown Destinos" desde hace varios años participando en reconocidos festivales y espectáculos de clown. Su espectáculo "El aeropuerto" ha sido estrenado en numerosos espacios de la Comunidad Valenciana.

En el año 2007 participó en la obra "Al anochecer", lo cual provocó su primera incursión en el naturalismo y la elección para protagonizar "La Tercera Palabra" y "Arsénico y Encaje Antiguo". El peluquero de esta obra le permite fusionar todos sus conocimientos y experiencias en un personaje lleno de matices.



D

etrás de escena



DIRECCIÓN  
**DAMIAN ANTUÑA  
DA FONSECA**

Estudió dirección teatral en la Universidad John Fisher Kennedy de Buenos Aires después de haber realizado seminarios de interpretación con Victor Laplace y otros reconocidos actores y docentes. Como actor participó, en las versiones teatrales de los musicales "Joseph y la maravillosa capa multicolor", "Sonrisas y Lágrimas" y "Peter Pan". Como músico, colaboró en la adaptación "El Mago de Oz en concierto" con dirección orquestal de Fabián Romano. En el año 2003, debutó en la dirección con "LA TERCERA PALABRA" y tras dos temporadas en cartelera, estrenó "Decir sí", una adaptación propia de la obra de Griselda Gambaro. A estos dos éxitos le siguieron "Arsénico por compasión", "De los pies a la cabeza", "Pigmaleón" entre otras. Con el transcurso del tiempo ha mezclado distintos géneros teatrales y técnicas tan distintas como las de Bertolt Brecht y Peter Brook. Tiene una tendencia a priorizar la exploración de la acción por sobre la del texto y eso ha hecho que los actores de sus elencos tengan una gran libertad para crear sus personajes. Sus obras se caracterizan por ser dinámicas, entretenidas y estéticamente sorprendentes.



ASISTENTE DE DIRECCIÓN

## DAVID HERRERA

Licenciado en Historia, en 2009, recibió el título de Diplomado en Estudio Dramático en la Escuela de Formación Actoral de Valencia. Es actor, dramaturgo, docente y director.



ILUSTRACIÓN

## LUIS VALLS

F4RADAY, Luis Valls, es un reconocido diseñador gráfico e ilustrador. Es el creador de la serie de dibujos animados y tira cómica UGUI. Actualmente está montando su propia empresa de diseño en Valencia.



ESCENOGRAFÍA

## MABEL DA FONSECA

Es arquitecta y profesora de Artes Plásticas. Ha creado la escenografía de diversas obras teatrales en Buenos Aires, incluyendo la de La Tercera Palabra del 2003



SONIDO

## PEP CHIVELLI

Reconocido sonidista y productor teatral valenciano. Fundador de la productora independiente EL PUNTO DE LA I, con más de 20 años haciendo espectáculos en la comunidad.



ILUMINACIÓN

## FERNANDO ANTUÑA

Es arquitecto, ilustrador y fotógrafo. Ha creado las atmósferas teatrales en todo tipo de espectáculos tanto en Argentina como en España.



MAQUILLAJE

## DEBORAH SCHWARZ

Estudió maquillaje teatral en Buenos Aires y se especializó en efectos especiales. Creó el maquillaje de distintos espectáculos de Argentina, Uruguay y España, incluyendo las obras dirigidas por Damián Antuña.

una producción de

**ilusiones tuyas**

Dirección postal: Calle Góngora Nº5, pta. 20.  
46015, Valencia, España  
Teléfonos: 961 331 661 - 677 06 65 06

#### PRODUCCIÓN EJECUTIVA

Damian Antuña + Santiago Parada

#### AGRADECIMIENTOS

El Tutú de la Abuela + Ibermedia + El punt de la i + Pep Chivelli +  
Miguel Angel Gil + Balencia, el lado B de la ciudad + Erika Antuña  
+ Silvia Anchen Benué + Emmanuel Ceijas + Diego Ceijas + Jorge  
Verano + Marta Mechelli

#### CON EL APOYO DE

**ibermedia**

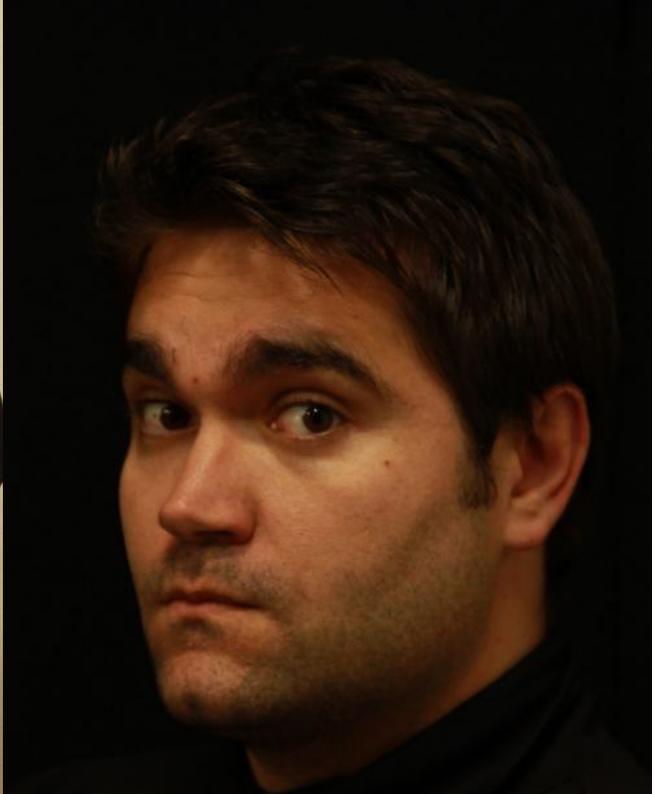
**Balencia**  
LA CARA B DE LA CIUDAD

F

otografías del  
Elenco













F

otografías  
promocionales



